



Дж. М. Бэрроу

**Мой малехкий похи
Королевская коллекция**



**Принцесса Искорка
и затерянный книжный город**

Перевод с английского

Алисы Чечиной



Москва

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

Б97

Бэрроу, Дж. М.

- Б97 Мой маленький пони. Принцесса Искорка и затерянный книжный город : повесть / Дж. М. Бэрроу ; пер. с англ. А. Чечиной. — Москва : Издательство АСТ, 2017. — 128 с. — (Мой маленький пони. Королевская коллекция).

ISBN 978-5-17-102641-7

У Сумеречной Искорки стряслась беда: её старинная книга о зельях безнадёжно испорчена! Помочь может только одно редкое заклинание из древнего сборника. Поиски магического тома приводят Искорку и Спайка в заколдованный город Читаун, о существовании которого не знает никто, кроме самих жителей. Мало-помалу планы меняются — и вот принцессе и её спутникам уже нужно найти способ не только избавить местных пони от проклятия, но и спасти все книги Эквестрии от исчезновения!

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-102641-7



www.mylittlepony.com



HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission.

© 2017 Hasbro. All Rights Reserved.

© А. Чечина, перевод на русский язык, 2017

© ООО «Издательство АСТ», 2017

**Посвящается Кеххеди Джук.
Пусть в твоей жизни будет много
волшебных книг!**



Глава 1

Оджды в Эквестрии...



Багровый лист оторвался от ветки и плавно опустился на мордочку Сумеречной Искорки.

— Апчи! — чихнула принцесса так громко, что с дерева сорвалось ещё несколько сухих листьев. Лёгкий ветерок подхватил их, и они бесшумно закружились в прохладном осеннем воздухе.

Искорка возвращалась в Замок Дружбы. Последнее время принцесса была так занята, что и не заметила, как наступила осень.

У пони закружилась голова от радостного волнения. Осень — её любимое время года! Ведь в ветреную погоду можно смело оставаться дома, устроившись в кресле с хорошей книгой, и при этом не думать о том, что тёплые солнечные деньки пропадают зря.

Всю дорогу домой Искорка размышляла о грядущих событиях. Шагая по лесной тропинке, она мысленно составила список всех предстоящих дел. В первую очередь нужно сходить на понивилльское тыквенное поле с Эпплджек, потом испечь сезонные пироги с Пинки Пай, потренироваться перед Осенним забегом с Радугой Дэш, затем связать шарф с Рарити, помочь Флаттершай собрать кукурузу для курочек... Что же ка-

сается её новой подруги и ученицы Старлайт Глиссер, то пока у них не было никаких совместных осенних традиций. Искорка определённо должна это исправить!

Может, им вместе сотворить какое-нибудь волшебство? Осень — самое подходящее время для магии. Между прочим, некоторые древние волшебники утверждали, что на День Осеннего Равноденствия удаются даже самые сложные заклинания. Какие возможности открываются! Сумеречная Искорка запустила копытце в сумку, достала потрёпанный фолиант в лиловой обложке и погрузилась в чтение. На дорогу она, естественно, больше не смотрела.

— Уй! — воскликнула принцесса, внезапно налетев на какое-то препятствие. Сумка раскрылась, и книги вывалились в грязь. Интересно, с чем или с кем она столкнулась?

— Ой... — будто отвечая на вопрос фиолетовой пони, простонала Крошка Белль и поднялась на ноги. — Извини, пожалуйста! Я тебя не заметила.

— Ничего страшного! — хихикнула Искорка и подняла упавший том с помощью магии. — Я тоже не смотрела, куда скачу. Оказывается, «Руководство Сильвердаста по мистическим историям» — весьма увлекательная штука.

Принцесса рассмеялась и даже тихонько фыркнула.

Крошка Белль переминалась с копыта на копыто.

— Это? А-а, книга, — пони нервно тряхнула светлой гривой, и её глазки забегали по сторонам. — Обожаю книги!

Искорка подозрительно вскинула бровь. С чего это маленькая кобылка так разволновалась? Кста-а-ати, давненько они не виделись! Но до сих пор принцесса считала, что Крошка Белль просто слишком занята: в конце концов, малышка же помогает другим со знаками отличия, а это занятие отнимает уйму времени.

Но теперь Искорка уже не была в этом так уверена. Похоже, тут дело в другом.

— Как поживаешь, Крошка Белль? — вкрадчиво поинтересо-

валась принцесса, и её фиолетовые глаза заблестели. — Столько времени прошло! — Она поднесла копытце к подбородку и задумалась: — Кажется, последний раз мы пересекались месяц назад, когда ты прискакала в замок, чтобы одолжить книгу о зельях...

— Ах, да! — Крошка Белль натянуто улыбнулась. — Я совсем забыла об этом! Вот балда!

— Ну и как? — выпалила Искорка, сгорая от нетерпения. Она просто обожала помогать другим пони с поиском нужных знаний. — Тебе удалось приготовить какое-нибудь снадобье?

— Э-э-э... — губка Крошки Белль задрожала. — Я... я...

Искорка нахмурилась.

— Что-то случилось?

— Дело в том, что... м-м-м...
В общем, я испортила твою книгу! — выпалила малышка, и её голосок дрогнул. — Я готовила зелье и уронила её прямо в котёл. Мне очень жаль! Прости! Я знаю, эта книга была очень редкая и особенная...

Хотя новости оказались не самыми радостными, Искорка точно знала, что нужно говорить в таких случаях.

— Не переживай, — сказала принцесса, похлопывая пони по плечу, — я не сержусь. Это же просто книга.

Крошка Белль ушам не верила.

— Правда?

— Мы друзья, — подтвердила Искорка. — Это значит для меня гораздо больше, — она крепко